

Pistola manuale Vantage® per spruzzo di polvere

Manuale P/N 7135600A
– Italian –

Edizione 05/06

Questo documento è soggetto a modifiche senza avviso.
Visitare <http://emanuals.nordson.com/finishing> per la versione più recente.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Sommario

Sicurezza	1	Riparazione	12
Personale qualificato	1	Sostituzione del moltiplicatore	12
Impiego previsto	1	Sostituzione cavo	12
Disposizioni e approvazioni	1	Sostituzione della punta di contatto	13
Sicurezza personale	1	Sostituzione del resistore	14
Sicurezza antincendio	2	Ricambi	15
Messa a terra	2	Uso della lista dei ricambi illustrati	15
Interventi da effettuare in		Componenti pistola	16
caso di malfunzionamento	2	Kit di assistenza	18
Smaltimento	2	Kit di assistenza cavo	18
Descrizione	3	Kit di assistenza del moltiplicatore	19
Introduzione	3	Kit di assistenza del resistore	19
Funzionamento	3	Kit di assistenza dell'impugnatura	20
Specifiche	3	Kit di assistenza del grilletto	20
Installazione	4	Spina per cortocircuitare	21
Funzionamento	6	Tubo alimentazione polveri	21
Preparazione	6	Opzioni	21
Spegnimento	6	Descrizione delle opzioni	21
Manutenzione	6	Codici delle opzioni	22
Manutenzione giornaliera	6	Ugelli opzionali	23
Manutenzione settimanale	7	Scelta ugelli per spruzzo a lama	23
Diagnostica	8	Parti di ricambio ugelli per spruzzo a lama ..	23
Controlli di continuità e resistenza	10	Scelta ugello conico e deflettore	24
Controllo della resistenza del		Componenti dell'ugello conico e del deflettore	25
gruppo moltiplicatore/resistore	10		
Controllo resistenza resistore	10		
Controllo della continuità del cavo della pistola	11		

Contattateci

Nordson Corporation incoraggia le richieste di informazioni, i commenti e le domande sui suoi prodotti. E' possibile reperire su Internet informazioni generali su Nordson utilizzando il seguente indirizzo:
<http://www.nordson.com>.

Numero dell'articolo per l'ordinazione

P/N = Numero da indicare all'ordinazione per articoli Nordson

Nota

Publicazione della Nordson. Tutti i diritti riservati.

Copyright © 2006.

La riproduzione o la traduzione in un'altra lingua di questo documento in qualsiasi forma, intera o parziale è vietata senza espressa autorizzazione scritta della Nordson.

La Nordson si riserva il diritto di effettuare modifiche senza espressa comunicazione.

Marchi registrati

Cross-Cut, Nordson, the Nordson logo e Vantage sono marchi registrati della Nordson Corporation.

Tivar è marchio registrato della Poly Hi Solidur, Inc.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-904 691	39-02-9078 2485
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Finishing</i>	44-161-495 4200	44-161-428 6716
	<i>Nordson UV</i>	44-1753-558 000	44-1753-558 100

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	–
-----------------------------	----------------	---

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Pistola manuale Vantage® per spruzzo di polvere

Sicurezza

Leggere e seguire queste istruzioni di sicurezza. Le avvertenze, le segnalazioni di pericolo e le istruzioni specifiche ai vari compiti e alle varie attrezzature sono contenute nella documentazione delle attrezzature dove necessario.

Assicurarsi che tutta la documentazione relativa alle attrezzature, comprese queste istruzioni, sia accessibile a tutte le persone che operano o effettuano la manutenzione sulle attrezzature.

Personale qualificato

I proprietari dell'apparecchiatura hanno la responsabilità di garantire che l'apparecchiatura Nordson sia installata, fatta funzionare e riparata da personale qualificato. Per personale qualificato si intendono i dipendenti o gli appaltatori addestrati ad eseguire in tutta sicurezza i compiti loro assegnati. Queste persone conoscono perfettamente tutte le norme e disposizioni di sicurezza e sono fisicamente in grado di eseguire i compiti loro assegnati.

Impiego previsto

Impiegare le attrezzature Nordson in modi diversi da quelli descritti nella documentazione fornita in dotazione, può provocare lesioni fisiche o danni alle cose.

I casi d'impiego non previsto dell'apparecchiatura comprendono

- l'uso di materiali non compatibili
- l'esecuzione di modifiche non autorizzate
- la rimozione o l'elusione delle protezioni o dei blocchi di sicurezza
- l'utilizzo di componenti incompatibili o danneggiati
- l'uso di attrezzature ausiliarie non approvate
- l'utilizzo dell'apparecchiatura oltre la sua capacità massima

Disposizioni e approvazioni

Assicurarsi che tutte le attrezzature siano adeguate e approvate per l'ambiente nel quale verranno utilizzate. Tutte le approvazioni ottenute per le attrezzature Nordson decadranno nel caso in cui le istruzioni per l'installazione, il funzionamento e gli interventi di riparazione non verranno rispettate.

Tutte le fasi di installazione dell'attrezzatura devono essere conformi alle norme Federali, Statali e Locali.

Sicurezza personale

Per evitare incidenti seguire queste istruzioni.

- Non mettere in funzione o eseguire interventi di riparazione sulle attrezzature se non si è qualificati a farlo.
- Non mettere in funzione le attrezzature se le protezioni di sicurezza, le porte o i coperchi non sono intatti e i dispositivi automatici di sicurezza non funzionano perfettamente. Non eludere o disattivare i dispositivi di sicurezza.
- Stare lontani dalle attrezzature in movimento. Prima di regolare o effettuare interventi di riparazione sulle parti in movimento, spegnere l'alimentazione elettrica e attendere che le attrezzature si arrestino completamente. Togliere e bloccare l'alimentazione elettrica e le attrezzature in modo da evitare movimenti accidentali.
- Scaricare la pressione idraulica e pneumatica prima di regolare o eseguire interventi di riparazione sui sistemi o componenti in pressione. Scollegare, bloccare e contrassegnare gli interruttori prima di effettuare interventi di riparazione sull'impianto elettrico.
- Per tutti i materiali impiegati richiedere e leggere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS). Seguire le istruzioni del produttore per maneggiare e utilizzare in tutta sicurezza i materiali ed usare l'attrezzatura di protezione personale consigliata.
- Per evitare incidenti, è necessario prendere atto dei pericoli meno evidenti presenti nella postazione di lavoro e che spesso non possono essere eliminati completamente, come superfici calde, spigoli vivi, circuiti elettrici in tensione e parti mobili che non possono essere racchiuse o protette in altro modo per motivi pratici.

Sicurezza antincendio

Per evitare il rischio d'incendio o di esplosione seguire queste istruzioni.

- Non fumare, saldare, rettificare o usare fiamme libere nelle aree in cui sono impiegati o immagazzinati materiali infiammabili.
- Prevedere una ventilazione adeguata per impedire pericolose concentrazioni di sostanze volatili o vapori. Per informazioni consultare le normative locali o le schede di sicurezza dei materiali MSDS.
- Non scollegare i circuiti elettrici in tensione durante l'uso di materiali infiammabili. Togliere innanzitutto corrente mediante un sezionatore per impedire la formazione di scintille.
- E' necessario conoscere la posizione degli interruttori d'arresto d'emergenza, delle valvole di arresto e degli estintori. Se nella cabina di spruzzo scoppia un incendio, spegnere immediatamente il sistema di spruzzo e gli aspiratori.
- Per gli interventi di pulizia, manutenzione, controllo e riparazione dell'apparecchiatura, seguire le istruzioni fornite nella relativa documentazione.
- Usare soltanto i ricambi previsti per l'apparecchiatura originale. Per informazioni e consigli sui componenti, contattare il rappresentante locale Nordson.

Messa a terra



PERICOLO: Utilizzare attrezzature elettrostatiche difettose è pericoloso e può causare folgorazione, incendio o esplosione. Includere i controlli di resistenza nel vostro programma di manutenzione periodico. Se si riceve anche la minima scossa elettrica o si notano scintille statiche o archi, spegnere immediatamente l'attrezzatura elettrica o elettrostatica. Non riavviare l'attrezzatura finché il problema non è stato identificato e risolto.

Tutto il lavoro effettuato all'interno della cabina di spruzzo o entro 1 m (3 piedi) dalle aperture della cabina viene considerato rientrante nella Classe 2, zone di pericolo Divisione 1 o 2 e deve essere conforme a NFPA 33, NFPA 70 (articoli NEC 500, 502 e 516) e NFPA 77, ultime condizioni.

- Tutti gli oggetti conduttivi nelle zone di spruzzo devono essere collegati elettricamente a terra con una resistenza di non oltre 1 megohm, misurata con uno strumento che eroga almeno 500 volt al circuito preso in esame.

- Le attrezzature da collegare a terra includono, senza limitarsi, il pavimento della zona di spruzzo, le piattaforme dell'operatore, i contenitori alimentatori, i supporti per le fotocellule e gli ugelli di scarico. Il personale addetto alla zona di spruzzo deve essere provvisto di messa a terra.
- Il corpo umano può rappresentare una possibile fonte di accensione, se caricato elettrostaticamente. Il personale che si trova su una superficie verniciata, come la piattaforma dell'operatore, o indossa calzature non conduttive, non è provvisto di messa a terra. Il personale deve indossare scarpe con soles conduttive o una piattina di messa a terra per mantenere il contatto con il suolo mentre utilizza o si trova nei pressi delle attrezzature elettrostatiche.
- Gli operatori devono mantenere il contatto pelle-impugnatura tra la mano e l'impugnatura della pistola per evitare di ricevere scosse mentre utilizzano le pistole a spruzzo manuali elettrostatiche. Se si devono indossare i guanti, tagliare il palmo o le dita, indossare guanti conduttivi o una piattina di messa a terra collegata all'impugnatura della pistola o a un'altra messa a terra effettiva.
- Spegnere l'alimentazione elettrostatica e collegare a terra gli elettrodi della pistola prima di effettuare regolazioni o pulire le pistole a spruzzo.
- Collegare tutte le attrezzature staccate, i cavi di messa a terra e i fili dopo gli interventi di riparazione.

Interventi da effettuare in caso di malfunzionamento

Se un sistema o una parte di un sistema non funziona correttamente, spegnere immediatamente il sistema ed eseguire le seguenti operazioni:

- Togliere ed escludere la corrente. Chiudere le valvole di arresto pneumatiche e scaricare la pressione.
- Individuare la causa del cattivo funzionamento ed eliminarla prima di riaccendere l'apparecchiatura.

Smaltimento

Lo smaltimento delle attrezzature e dei materiali impiegati per il funzionamento e la riparazione deve avvenire in conformità alle normative locali.

Descrizione

Introduzione

La pistola manuale Vantage per spruzzo di polvere carica elettrostaticamente e spruzza rivestimenti di polvere organica. Il generatore integrato (moltiplicatore) può venir sostituito dall'utente. La pistola a spruzzo si usa con l'unità di controllo della pistola a spruzzo manuale Vantage e una pompa per polvere standard o a bassa portata. La pistola a spruzzo ha un ugello conico di serie (4) e un deflettore da 19-mm (5).

Funzionamento

L'unità di controllo della pistola manuale fornisce corrente continua a basso voltaggio al moltiplicatore di voltaggio che si trova nel corpo e nella canna della pistola a spruzzo. Il moltiplicatore genera l'alta tensione elettrostatica di cui ha bisogno la vernice in polvere. Il voltaggio genera un campo elettrostatico ad alta intensità tra la pistola ed il pezzo dotato di messa a terra che si trova di fronte alla pistola. Il campo elettrostatico produce una scarica a corona attorno all'elettrodo. Nella pistola a spruzzo, tra il moltiplicatore e l'elettrodo, c'è una sonda elettrostatica che mantiene l'uscita di corrente a livelli di sicurezza.

Tramite aria compressa la polvere viene pompata dall'alimentatore, fatta convergere nella pistola a spruzzo attraverso il tubo di alimentazione e spinta verso i pezzi in lavorazione. Quando le particelle di polvere vengono spruzzate attraverso la corona, esse assumono una carica elettrostatica che le fa aderire ai pezzi in lavorazione.

Il tratto di spruzzo dipende dalla forma dell'ugello, dalla velocità dell'aria che convoglia la polvere quando esce dall'ugello e dal campo elettrostatico generato tra l'elettrodo e il pezzo in lavorazione con messa a terra. Sulla pistola a spruzzo non ci sono controlli, a parte il grilletto. I controlli della tensione e dei regolatori della pressione dell'aria di nebulizzazione e di portata della pompa della polvere sono situati nell'unità di controllo. L'aria della pompa comincia a fluire quando viene azionato il grilletto.

Specifiche

Massima tensione nominale in uscita dall'elettrodo:
80.000 volt $\pm 10\%$

Massima corrente nominale in uscita dall'elettrodo:
0,180 mA $\pm 10\%$

Questa apparecchiatura è stata classificata atta al funzionamento in ambiente esplosivo (Classe II, Divisione I, Gruppo F e G o Zona 21).

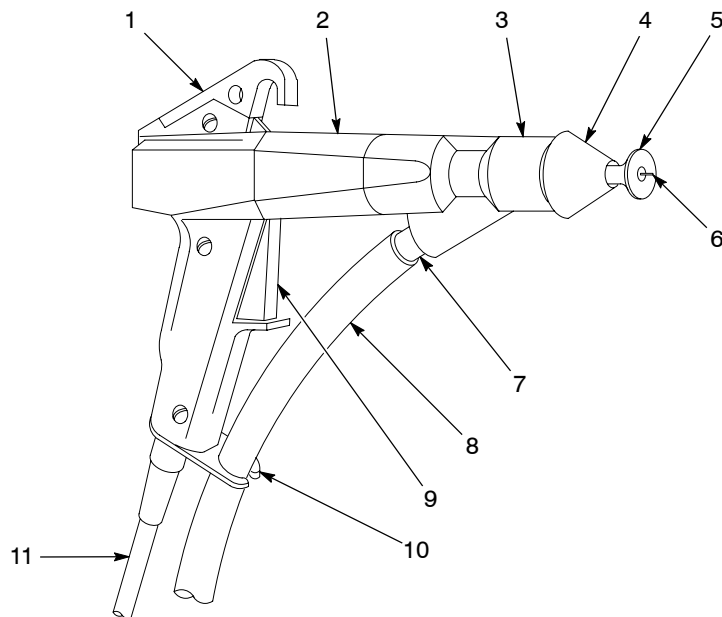


Fig. 1 Pistola manuale Vantage per spruzzo di polveri

- | | | |
|---------------------------|---|--------------------------------------|
| 1. Supporto pendente | 5. Deflettore | 9. Grilletto |
| 2. Canna della pistola | 6. Elettrodo | 10. Staffa del tubo di alimentazione |
| 3. Corpo ingresso polvere | 7. Adattatore del tubo di alimentazione | 11. Cavo |
| 4. Ugello | 8. Tubo alimentazione | |

Installazione



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire e osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.







PERICOLO: Tutta l'attrezzatura conduttiva nella zona di spruzzo deve avere la messa a terra. Le attrezzature prive di messa a terra o con messa a terra insufficiente possono immagazzinare una carica statica tale da causare potenti scosse e archi elettrici, incendio o esplosione.

NOTA: Tenere il tubo di alimentazione polvere il più corto possibile: non più di 12 m (39 piedi), se si usa il tubo con diam. int. da 1/2-poll. o 4 m (13 piedi) se si usa il tubo con diam. int. da 3/8-poll. Lunghezze superiori possono causare un flusso di polvere non uniforme.

Vedi tabella 1 e fig. 2 per la descrizione dei tipici collegamenti di una pistola e di un'unità di controllo.

NOTA: Consultare i manuali dell'unità di controllo, della pompa e della tramoggia di alimentazione per istruzioni più dettagliate sull'installazione.

Tab. 1 Collegamenti

Pezzo	Descrizione	Dimensioni	Collegamento pannello posteriore dell'unità di controllo	Altro collegamento dell'attrezzatura
1	Cavo di messa a terra con morsetto	—		Messa a terra efficace
2	Tubo aria fluidizzante (Blu)	10 mm DE		Raccordo aria fluidizzante della tramoggia
3	Tubo aria di nebulizzazione (Blu)	8 mm DE		Connettore pompa polveri A
4	Tubo aria portata (Nero)	8 mm DE		Connettore pompa polveri F
5	Tubo alimentazione	12.7-mm (1/2-poll.) diam. int.	(non collegato all'unità di controllo)	Uscita pompa polveri; ingresso pistola a spruzzo
6	Cavo pistola a spruzzo	—	USCITA PISTOLA (vedi nota)	Impugnatura pistola a spruzzo (precablata)
7	Cavo INGRESSO CORRENTE	—	INGRESSO CORRENTE (precablato)	Alimentazione principale
8	Tubo fornitura aria (Blu)	10 mm DE	IN 0-100 PSI 0-7 BAR	Alimentazione aria principale

NOTA: Stringere il dado di tenuta del cavo della pistola a 6 N•m (4,4 piedi-lb). È disponibile un cavo opzionale di prolunga di 4-metri. Non usare più di due prolunghie del cavo pistola.

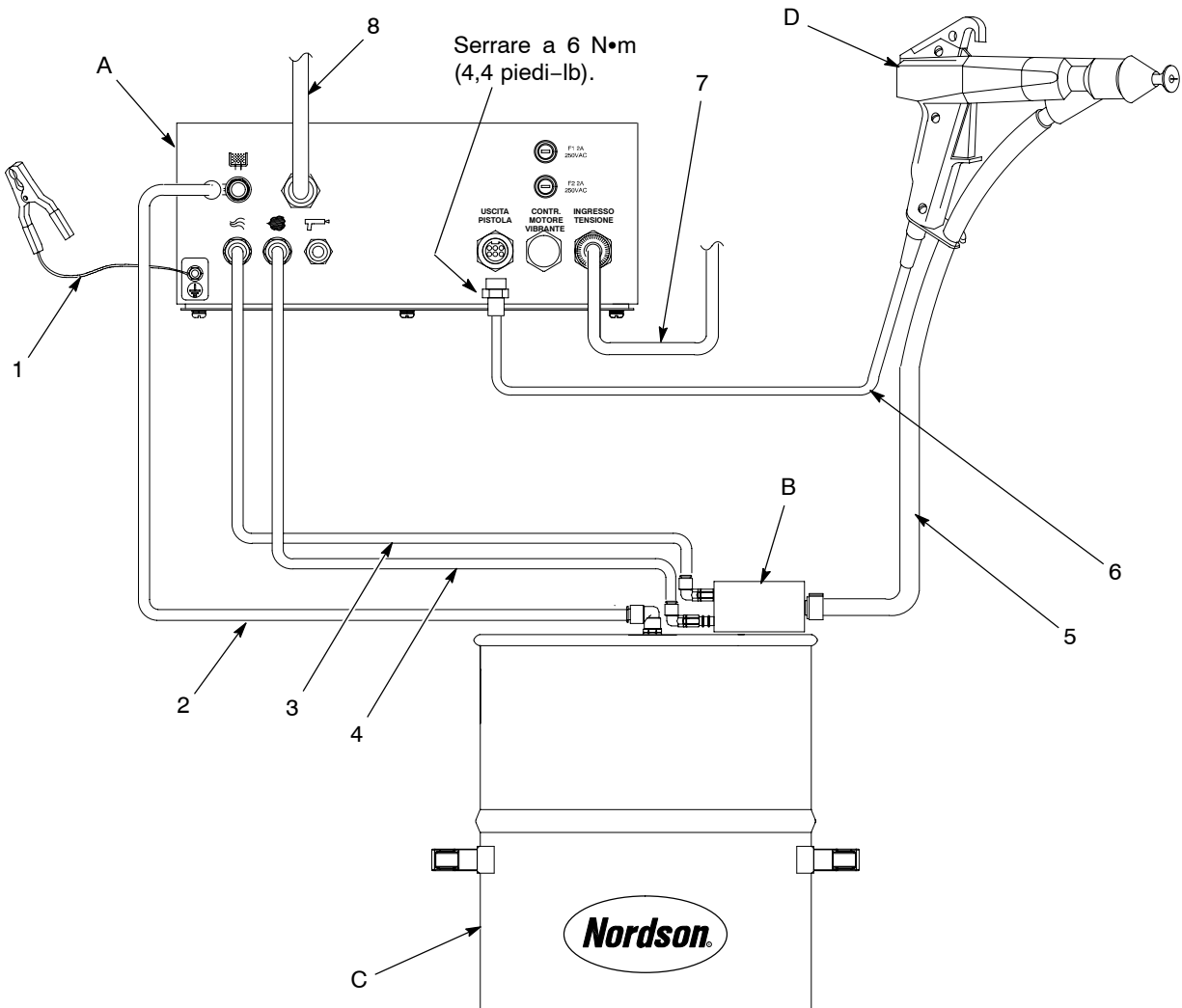


Fig. 2 Collegamenti

- A. Unità di controllo
- B. Pompa polveri
- C. Tramoggia
- D. Pistola a spruzzo

- 1. Cavo di messa a terra con morsetto
- 2. Tubo aria 10 mm (fluidizzante), blu
- 3. Tubo aria 8 mm (nebulizzante), blu
- 4. Tubo aria 8 mm (portata), nero

- 5. Tubo alimentazione
- 6. Cavo pistola
- 7. Cavo INGRESSO CORRENTE
- 8. Tubo aria 10 mm (IN), blu

Nota: Illustrazione di una tipica pompa polveri e della tramoggia.

Funzionamento



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire e osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.



PERICOLO: Questa attrezzatura può risultare pericolosa se non viene usata osservando le regole indicate in questo manuale.

Preparazione



PERICOLO: Non mettere in funzione la pistola a spruzzo se le resistenze del resistore e del moltiplicatore non si trovano nella gamma specificata in questo manuale. L'inosservanza potrebbe provocare lesioni fisiche, incendio o danni alla proprietà.



PERICOLO: L'operatore deve restare a contatto di pelle con l'impugnatura della pistola. Se si indossano guanti, tagliare il palmo. La mancata osservanza può causare una scossa.

Prima di attivare l'unità di controllo assicurarsi che

- il ventilatore della cabina sia acceso,
- il sistema di recupero della polvere sia funzionante e
- l'alimentazione di polvere nella tramoggia sia fluidificata in modo adeguato.

Per le procedure di avviamento consultare i manuali relativi all'apparecchiatura.

1. Assicurarsi che il cavo, il tubo di alimentazione e il condotto dell'aria siano collegati correttamente alla pistola a spruzzo, alla pompa della polvere e all'unità di controllo IPS.
2. Regolare l'interruttore di alimentazione dell'unità di controllo sulla posizione di acceso.
3. Puntare la pistola nella cabina, tirare il grilletto e regolare le pressioni dell'aria e le impostazioni elettrostatiche dell'unità di controllo come descritto nel manuale dell'unità di controllo.

Spegnimento



PERICOLO: Disattivare la tensione elettrostatica e effettuare la messa a terra dell'elettrodo della pistola prima di regolare la pistola a spruzzo o l'ugello.

1. Regolare l'interruttore di alimentazione dell'unità di controllo sulla posizione di spento. Eseguire la messa a terra dell'elettrodo per scaricare l'eventuale tensione residua.
2. Eseguire la procedura di *Manutenzione giornaliera*.

Per informazioni sul funzionamento di altri componenti del sistema di spruzzo polvere, consultare i loro rispettivi manuali.

Manutenzione



PERICOLO: Spegnerne la tensione elettrostatica e mettere a terra l'elettrodo della pistola prima di eseguire le seguenti operazioni. La mancata osservanza di questo avvertimento può causare una grave scossa.

Manutenzione giornaliera

1. Scollegare il tubo di alimentazione polveri dalla pompa. Puntare la pistola a spruzzo nella cabina e soffiare fuori la polvere dal tubo e dalla pistola a spruzzo utilizzando aria compressa a bassa pressione. Non soffiare mai l'aria dalla pistola a spruzzo nella pompa attraverso il tubo di alimentazione polveri.
2. Vedi figura 3. Rimuovere le parti dell'ugello (parti 4-6) dalla pistola a spruzzo.
3. Allentare le vite di regolazione (7) e tirare via il corpo d'ingresso della polvere (3) dalla pistola.
4. Pulire i componenti con una pistola ad aria compressa a bassa pressione. Strofinare le parti utilizzando un panno pulito e asciutto.
5. Soffiare la polvere dalla sonda elettrostatica (2) e dalla canna (1). Pulirli con un panno pulito e asciutto. Rimuovere delicatamente eventuali polveri fuse dai componenti utilizzando un perno in legno o plastica o uno strumento simile. Non utilizzare attrezzi che potrebbero graffiare la plastica. Le polveri si accumulerebbero e fonderebbero per impatto sui graffi.

NOTA: Se necessario utilizzare un panno inumidito di isopropile o alcool etilico per pulire i componenti del circuito delle polveri. Prima togliere gli O-ring. Non immergere la pistola a spruzzo nell'alcool. Non utilizzare altri solventi.

6. Controllare se i componenti del circuito polveri sono usurati. Sostituire i componenti usurati.
7. Assemblare la pistola a spruzzo. Ruotare i pezzi (4), (5), (6) e (8) di almeno 30° rispetto alla loro posizione precedente per impedire un'usura non uniforme e applicazioni asimmetriche.

Manutenzione settimanale

Controllare la resistenza del gruppo moltiplicatore/resistore con un megaohmmetro come descritto in *Diagnostica*. Sostituire il moltiplicatore, il resistore o entrambi, se la resistenza non si trova nella gamma specificata.

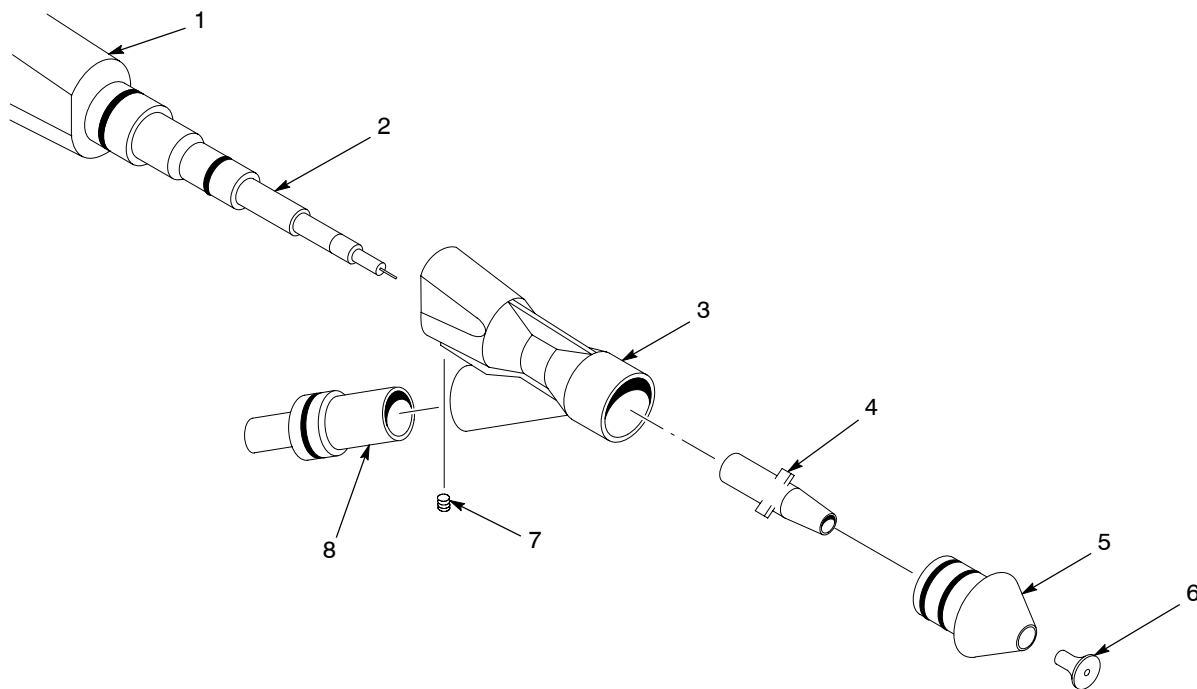


Fig. 3 Manutenzione giornaliera

- | | | |
|---------------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. Canna della pistola | 4. Raccordo antiusura | 7. Vite di arresto |
| 2. Resistore | 5. Ugello conico | 8. Adattatore del tubo |
| 3. Corpo ingresso polvere | 6. Deflettore | |

Diagnostica



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire e osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.

Questa sezione contiene le procedure di diagnostica. Queste procedure si riferiscono ai problemi più frequenti che si possono verificare. Se non risulta possibile risolvere il problema con le informazioni fornite qui di seguito, contattare il rappresentante Nordson locale per assistenza.

Se ci sono dei problemi con i componenti elettrostatici della pistola a spruzzo, controllare la loro continuità e resistenza con le procedure alla fine di questa sezione.

- resistenza e continuità del gruppo sonda elettrostatica/moltiplicatore
- continuità e resistenza della sonda elettrostatica
- continuità del cavo della pistola

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
1. Ventaglio irregolare; portata inadeguata o instabile	<p>Blocco nella pistola, nel tubo di alimentazione o nella pompa</p> <p>Deflettore o ugello usurato che compromette il tratto</p> <p>Polveri umide</p> <p>Bassa pressione dell'aria di nebulizzazione o di portata</p> <p>Fluidificazione inadeguata delle polveri nel contenitore alimentatore</p>	<p>Scollegare il tubo di alimentazione dalla pompa. Pulire il tubo con aria compressa. Smontare la pistola a spruzzo e la pompa e pulirle. Sostituire il tubo se è ostruito da polveri fuse.</p> <p>Togliere il deflettore e l'ugello. Pulirli e ispezionarli. Sostituire i componenti usurati. Se l'usura eccessiva o la fusione per impatto causa problemi, ridurre la pressione dell'aria di portata e di nebulizzazione.</p> <p>Controllare l'alimentazione polveri, i filtri dell'aria e l'essiccatore. Cambiare le polveri se risultano contaminate.</p> <p>Aumentare le pressioni dell'aria di nebulizzazione e/o di portata.</p> <p>Aumentare la pressione dell'aria fluidizzante. Togliere la polvere dalla tramoggia e pulire o sostituire la piastra di fluidificazione, se contaminata.</p>
2. Vuoti nel ventaglio	<p>Ugello o deflettori usurati</p> <p>Circuito polveri ostruito</p>	<p>Togliere il deflettore e l'ugello. Ispezionarli e sostituirli se usurati.</p> <p>Rimuovere le parti dell'ugello e il percorso polvere dalla pistola a spruzzo e pulirli.</p>
<i>Segue...</i>		

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
3. Perdita di rivestimento; scarsa efficienza del trasferimento	<p>Bassa tensione elettrostatica</p> <p>Guasto del resistore o dell'unità di controllo</p> <p>Pezzi con messa a terra insufficiente</p>	<p>Aumentare la tensione elettrostatica.</p> <p>Controllare il gruppo moltiplicatore/resistore con un megohmmetro a 195–270 megohm a 500 volt. Se il valore di lettura è fuori gamma, controllare il resistore separatamente.</p> <p>Controllare se vi sono depositi di polveri sulla catena del trasportatore, sui rulli e sui supporti pendenti. La resistenza tra i componenti e il suolo deve essere pari a 1 megohm o inferiore. Per ottenere risultati migliori, si consiglia un massimo di 500 ohm.</p>
4. Nessuna uscita kV dalla pistola a spruzzo	<p>Malfunzionamento del grilletto</p> <p>Cavo pistola danneggiato</p> <p>Malfunzionamento del moltiplicatore tensione</p> <p>Resistore della pistola guasto</p> <p>Malfunzionamento dell'unità di controllo</p>	<p>Controllare se c'è continuità tra gli spinotti 1 e 2 (estremità del cavo verso l'unità di controllo) con l'interruttore attuato. Se non c'è continuità, sostituire il cavo.</p> <p>Controllare la continuità dei fili del cavo, da spinotto a spinotto. Sostituire il cavo se si trovano interruzioni o cortocircuiti.</p> <p>Usando una sonda di prova opzionale ed un megaohmmetro controllare se la continuità e la resistenza del gruppo moltiplicatore/resistore è 195–270 megohm a 500 volt. Non devono essere visibili segni di bruciature o di scintille su nessuna parte.</p> <p>Controllare la resistenza con un megaohmetro da 153–187 megohm a 500 volt.</p> <p>Controllare se c'è una cc da 21 V tra gli spinotti 2 e 3 (estremità del cavo verso la pistola a spruzzo) con il grilletto premuto.</p>

Controlli di continuità e resistenza



PERICOLO: Spegner la tensione elettrostatica e mettere a terra l'elettrodo della pistola prima di eseguire le seguenti operazioni. La mancata osservanza di questo avvertimento può causare una grave scossa.

NOTA: Tutti e tre gli spinotti del connettore del moltiplicatore devono essere cortocircuitati assieme per controllare la continuità e resistenza del moltiplicatore o del gruppo moltiplicatore/resistore, oppure il moltiplicatore potrebbe essere danneggiato. La spina per cortocircuitare opzionale semplifica queste operazioni. Consultare la sezione *Opzioni* per il codice del componente.

Controllo della resistenza del gruppo moltiplicatore/resistore

1. Vedi figura 4. Collegare la spina per cortocircuitare (2) al connettore del moltiplicatore (1).
2. Collegare le sonde del megohmmetro (3) al terminale ad anello della spina per cortocircuitare e all'elettrodo (4). Se il valore indicato è infinito, scambiare le sonde.
3. La lettura sul megohmetro dovrebbe essere tra 195 e 270 megohm a 500 volt. Se il valore indicato è fuori intervallo, controllare separatamente il resistore (vedi *Controllo della resistenza e continuità del resistore*). Se il resistore presenta un valore entro la gamma specificata, sostituire il moltiplicatore.

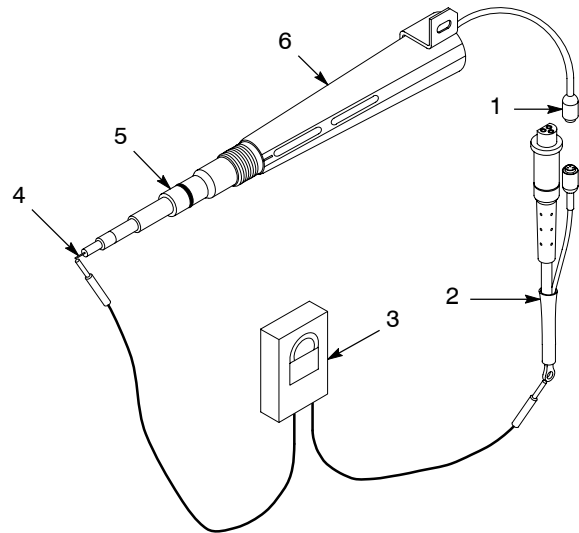


Fig. 4 Controllo della resistenza del gruppo moltiplicatore/resistore

- | | |
|------------------------------|-------------------|
| 1. Connettore moltiplicatore | 4. Elettrodo |
| 2. Spina per cortocircuitare | 5. Resistore |
| 3. Megohmetro | 6. Moltiplicatore |

Controllo resistenza resistore

1. Eseguire la procedura *Controllo della resistenza e continuità del gruppo moltiplicatore/resistore*.
2. Vedi figura 5. Svitare il resistore (2) dal moltiplicatore (4).
3. Controllare il resistore con un megohmmetro. La lettura sul megohmetro dovrebbe essere tra 153 e 187 megohm a 500 volt. Se il valore è fuori da questa gamma sostituire il resistore.

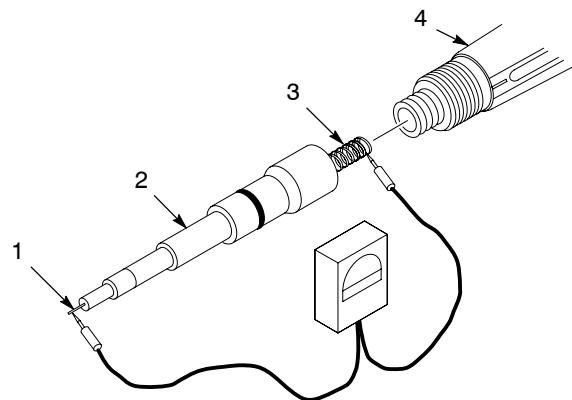


Fig. 5 Controllo della resistenza del gruppo moltiplicatore/resistore

- | | |
|--------------|---------------------|
| 1. Elettrodo | 3. Contatto a molla |
| 2. Resistore | 4. Moltiplicatore |

Controllo della continuità del cavo della pistola

Gli spinotti e i colori del cavo sono illustrati nella figura 6. Per essere sicuri che il cavo non sia danneggiato, controllare la continuità con un ohmmetro standard.

Tab. 2 Funzioni spinotti lato unità di controllo

Spinotti dell'estremità dell'unità di controllo	Funzione
1	Grilletto
2	Negativo (Comune)
3	Positivo (+21 Vcd)
4	Feedback μ A
5	Apri
6	Terra

Tab. 3 Controllo della continuità del cavo della pistola

Spinotti dell'estremità dell'unità di controllo	Spinotti e terminali all'estremità del cavo
1 e 2	Chiudere interruttore trigger
2	3
3	1
4	2
6	Terminale a tenaglia

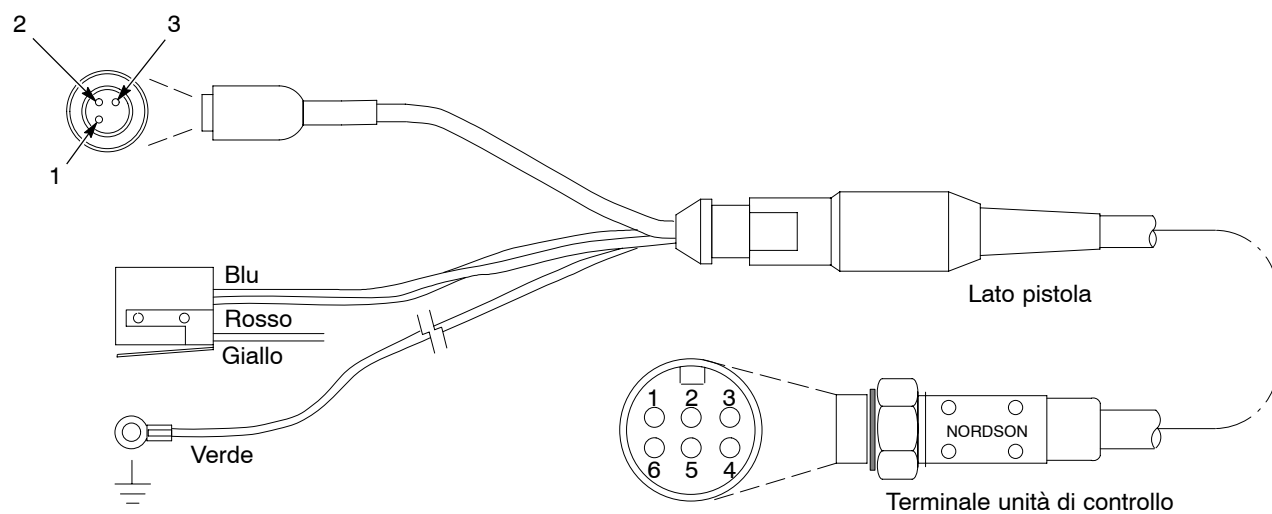


Fig. 6 Controllo della continuità del cavo della pistola

Riparazione



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire e osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.

Sostituzione del moltiplicatore

Il kit di assistenza del moltiplicatore contiene un nuovo gruppo sonda moltiplicatore/resistore e canna della pistola. Seguire i punti indicati qui sotto per sostituire il vecchio moltiplicatore con un nuovo gruppo sonda moltiplicatore/resistore.

1. Rimuovere e pulire i componenti del percorso polvere come descritto nella procedura *Manutenzione quotidiana* a pagina 6.
2. Vedi figura 7. Allentare le tre viti prigioniera (8) nella copertura (7). Gli o-ring (6) tengono le viti nella copertura. Sollevare la copertura dall'impugnatura (1).
3. Rimuovere la vite (15) che fissa la staffa del dissipatore di calore (17) del moltiplicatore al supporto pendente (17). Rimuovere il filo di terra del cavo.
4. Allentare il dado del connettore girevole e scollegare il cavo (13) dal connettore del moltiplicatore (14).
5. Rimuovere la canna della pistola (3) e il gruppo sonda moltiplicatore/resistore (16) dall'impugnatura.
6. Allentare e rimuovere il dado del cavo (4). Se necessario usare una chiave.
7. Rimuovere il gruppo sonda moltiplicatore/resistore dalla canna.
8. Se si sostituisce una canna vecchia con quella nuova inclusa nel kit, rimuovere le due viti (5) che fissano il supporto pendente (17) alla canna e poi rimuovere il supporto pendente. Montare il supporto pendente sulla nuova canna.
9. Eseguire le operazioni di smontaggio in ordine inverso per installare il nuovo gruppo sonda moltiplicatore/resistore nella pistola a spruzzo.

Sostituzione cavo

1. Rimuovere la copertura dall'impugnatura e scollegare il cavo dal moltiplicatore come descritto nella procedura *Sostituzione del moltiplicatore*.
2. Vedi figura 7. Togliere le due viti (9), le rondelle di bloccaggio (10) e le rondelle piatte (11). Rimuovere l'interruttore del grilletto e l'attuatore (12) dall'impugnatura (1).
3. Ruotare leggermente la staffa del tubo (2) e liberare il cavo. Notare come il cavo si inserisce nella staffa del tubo.
4. Inserire il nuovo cavo nella staffa del tubo e posare il filo di terra attorno all'estremità del moltiplicatore. Fissare il filo di terra al supporto pendente (17) con la vite (15).
5. Collegare il cavo al connettore del moltiplicatore (14). Disporre il cablaggio in modo tale che quando si applica la copertura non restino schiacciati tra l'impugnatura e la copertura.
6. Montare l'attuatore sull'interruttore del grilletto. Fissare entrambi ai due inserti filettati nell'impugnatura con le viti e le rondelle.
7. Montare la copertura (7) sull'impugnatura.

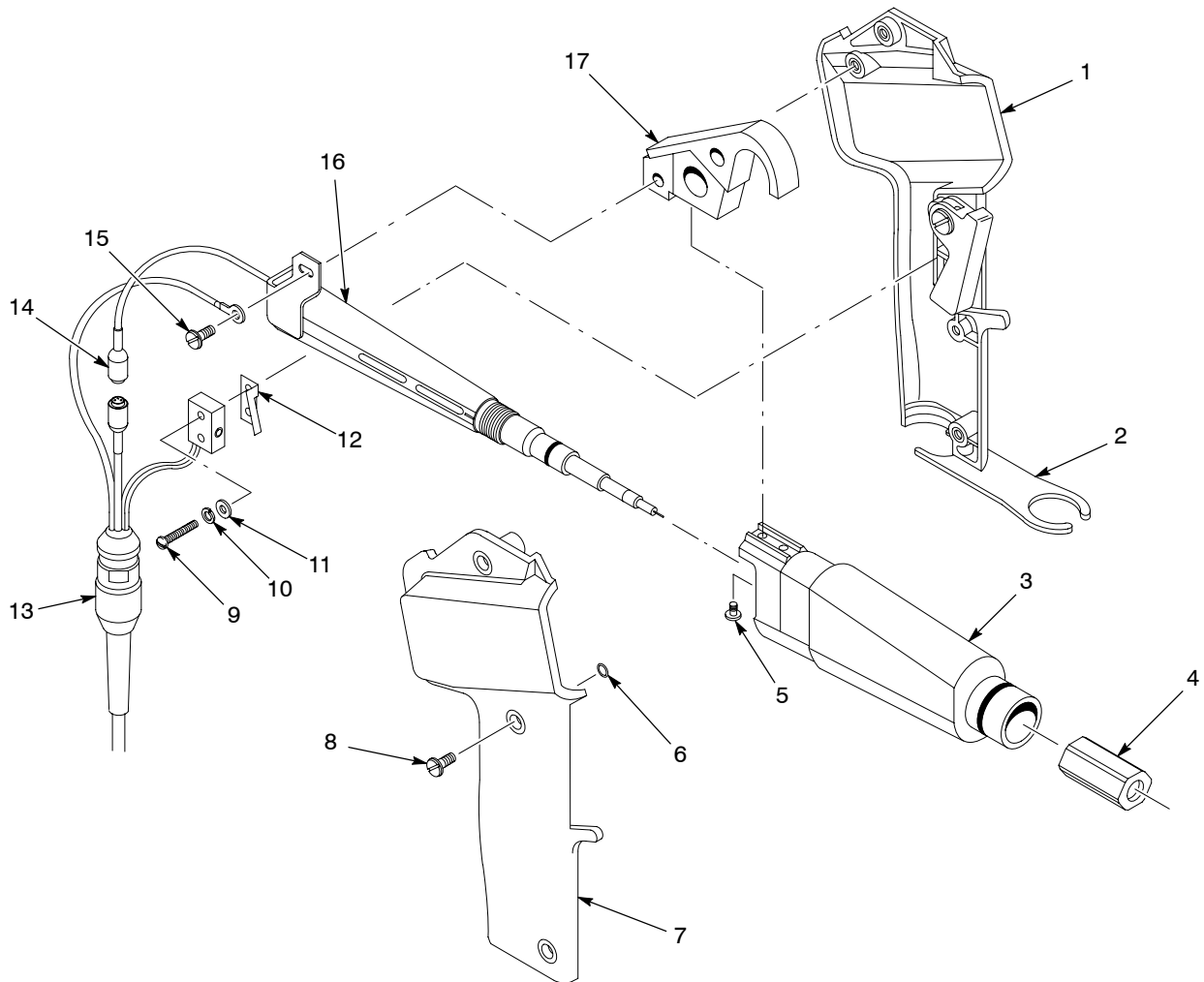


Fig. 7 Sostituzione del moltiplicatore e del cavo

- | | | |
|------------------------|--------------------------------|---|
| 1. Leva | 7. Copertura | 13. Cavo |
| 2. Staffa tubo | 8. Viti prigioniere (3) | 14. Connettore moltiplicatore |
| 3. Canna della pistola | 9. Viti (2) | 15. Viti (1) |
| 4. Dado del cavo | 10. Rondelle di bloccaggio (2) | 16. Gruppo sonda moltiplicatore/resistore |
| 5. Viti (2) | 11. Rondelle piatte (2) | 17. Supporto pendente |
| 6. O-ring (3) | 12. Attuatore | |

Sostituzione della punta di contatto

1. Rimuovere e pulire i componenti del percorso polvere come descritto nella procedura *Manutenzione quotidiana* a pagina 6.
2. Vedi figura 8. Svitare la punta di contatto danneggiata (1) dall'estremità della sonda del resistore (2).
3. Applicare grasso dielettrico sui filetti della nuova punta di contatto e nell'estremità della sonda del resistore.
4. Avvitare la nuova punta di contatto nella sonda del resistore. Fare attenzione a non applicare troppa forza. Pulire il grasso in eccesso dalla punta di contatto e dal moltiplicatore.

Sostituzione del resistore

I kit di assistenza del resistore contengono un nuovo resistore, una sede e una punta di contatto. Sono assemblati, lubrificati e pronti per essere installati su un moltiplicatore. È incluso un applicatore 3-cc pieno di grasso dielettrico.

1. Rimuovere il gruppo sonda del moltiplicatore/resistore dalla canna della pistola come descritto nella procedura *Sostituzione del moltiplicatore*.
2. Vedi figura 8. Svitare la vecchia sonda del resistore (2) dal moltiplicatore (4). Pulire bene il moltiplicatore (5).
3. Rimuovere il contenitore di spedizione e i cappucci protettivi dalla nuova sonda.



PERICOLO: Tutta l'aria nel vano del moltiplicatore, nella sede del resistore e sulla punta di contatto deve essere sostituita da grasso dielettrico. L'alta tensione può formare scintille attraverso le sacche d'aria, compromettere la performance elettrostatica, possibilmente bucare con bruciature la pistola a spruzzo e creare pericolo di incendio o esplosione.

4. Iniettare grasso dielettrico nel vano del moltiplicatore (5) finché non è completamente pieno. Usare l'applicatore da 3-cc fornito con il kit.
5. Riempire la molla del nuovo resistore (3) e la cavità della sonda del resistore (6) completamente con grasso dielettrico.
6. Svitare la punta di contatto (1) dalla sonda del resistore (2).
7. Avvitare la nuova sonda del resistore sul moltiplicatore. Fare attenzione a non applicare troppa forza.
8. Applicare grasso dielettrico sui filetti della nuova punta di contatto e nell'estremità della sonda del resistore.
9. Avvitare la punta di contatto nella sonda del resistore. Fare attenzione a non applicare troppa forza. Pulire il grasso in eccesso dalla punta di contatto e dal moltiplicatore.
10. Montare la sonda e il moltiplicatore nella canna della pistola e fissarli con il dado del cavo. Collegare il cavo al moltiplicatore e assemblare la pistola a spruzzo.

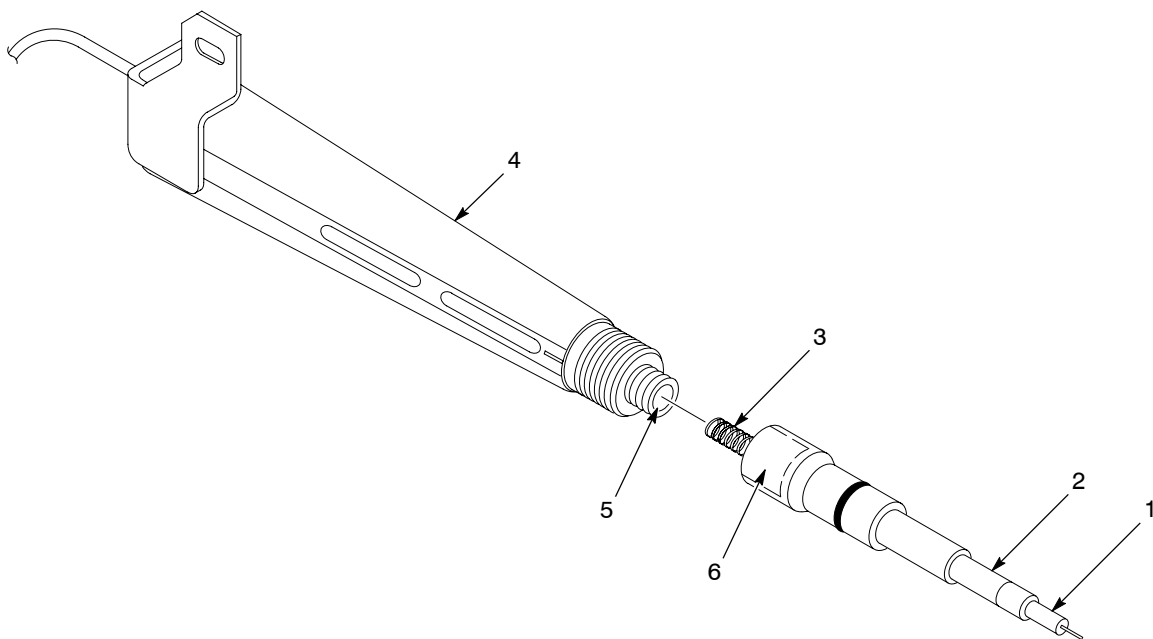


Fig. 8 Sostituzione della punta di contatto e del resistore

- | | | |
|----------------------|------------------------|----------------------------|
| 1. Punta di contatto | 3. Molla del resistore | 5. Vano del moltiplicatore |
| 2. Resistore | 4. Moltiplicatore | 6. Cavità del resistore |

Nota: Pulire il pezzo 5, lubrificare i pezzi 1, 3, 5 e 6.

Ricambi

Per ordinare i ricambi chiamare il rappresentante locale Nordson. Utilizzare questa lista di ricambi e le illustrazioni relative per descrivere e localizzare i ricambi correttamente.

Uso della lista dei ricambi illustrati

I numeri della colonna del Pezzo corrispondono ai numeri che identificano i ricambi nelle illustrazioni che seguono ciascuna lista dei ricambi. Il codice NS (non sul disegno) indica che un pezzo della lista non appare nell'illustrazione. La lineetta (—) viene usata quando il numero del pezzo è applicabile a tutti i ricambi nell'illustrazione.

Il numero nella colonna P/N è il numero del pezzo della Nordson Corporation. Una serie di lineette in questa colonna (- - - - -) indica che il pezzo non può essere ordinato separatamente.

La colonna della Descrizione indica il nome del pezzo, le sue dimensioni ed altre caratteristiche considerate importanti. Il capoverso indica la relazione tra gruppi, sottogruppi e pezzi.

- Se si ordina un gruppo, i pezzi 1 e 2 saranno compresi.
- Se si ordina il pezzo 1, il pezzo 2 sarà compreso.
- Se si ordina il pezzo 2, si riceverà solo il pezzo 2.

Il numero nella colonna della Quantità indica la quantità richiesta per unità, gruppo o sottogruppo. Il codice AR (a richiesta) è usato se il numero del pezzo è un componente da acquistare in certe quantità o se la quantità per gruppo dipende dalla versione o dal modello del prodotto.

Le lettere nella colonna della Nota si riferiscono alle note alla fine di ciascuna lista. Le note contengono importanti informazioni sull'uso e l'ordinazione. Leggere tali note con particolare attenzione.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	000 0000	Gruppo	1	
1	000 000	• Sottogruppo	2	A
2	000 000	• • Pezzo	1	

Componenti pistola

Vedi figura 9.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1069820	GUN, manual, Vantage, 6 meter	1	
1	125616	• HANGER, handgun, modular	1	
2	160103	• SERVICE KIT, handle	1	A
3	160104	• SERVICE KIT, trigger	1	A
4	132345	• BRACKET, cable/tube retaining	1	
5	982098	• SCREW, fillet head, slotted, M4 x 0.7 x 6	3	
6	-----	• CABLE, manual gun, Vantage, 6 meter	1	A
7	1070246	• SCREW, pan head, #2-56 x 0.437 in., slotted, zinc	2	
8	983113	• WASHER, lock, e, split, 2, steel, zinc	2	
9	983510	• WASHER, flat, e, 0.094 x 0.188 x 0.025 in., brown	2	
10	132336	• ACTUATOR, switch	1	
11	982327	• SCREW, chez head, slotted, M4 x 12, zinc	1	
12	1014038	• KIT, multiplier, with resistor probe	1	A
13	125613	• • EXTENSION	1	
14	940243	• O-RING, silicone, 1.125 x 1.250 x 0.063 in.	1	
15	984165	• NUT, cable retainer	1	
16	125612	• BODY, inlet, powder	1	
17	982455	• SCREW, set, M6 x 1.0 x 8, nylon, black	1	
18	134386	• ADAPTER, hose, with O-ring, universal	1	
19	940163	• • O-RING, silicone, 0.625 x 0.750 x 0.063 in.	1	
20	173138	• DEFLECTOR, 19 mm, with O-ring	1	
21	940084	• • O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.063 in.	1	
22	173139	• NOZZLE, short, with O-ring	1	
23	941181	• • O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
24	132348	• SLEEVE, wear, conical	1	
25	141044	• SERVICE KIT, flat spray nozzle, 4 mm	1	
26	141045	• • NOZZLE, flat spray, 4 mm, with O-ring	1	
27	941181	• • • O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
28	134385	• • SLEEVE, wear, flat spray, with O-ring	1	
NS	1036142	CABLE, handgun, 4 meter extension	1	B

NOTA A: Vedi *Kit di assistenza* in questa sezione per il contenuto dei kit. Alcuni componenti dei kit si possono ordinare separatamente.

B: Prolunga per cavo opzionale di 4-metri. Non usare più di due prolunghe del cavo pistola.

NS: Non sul disegno

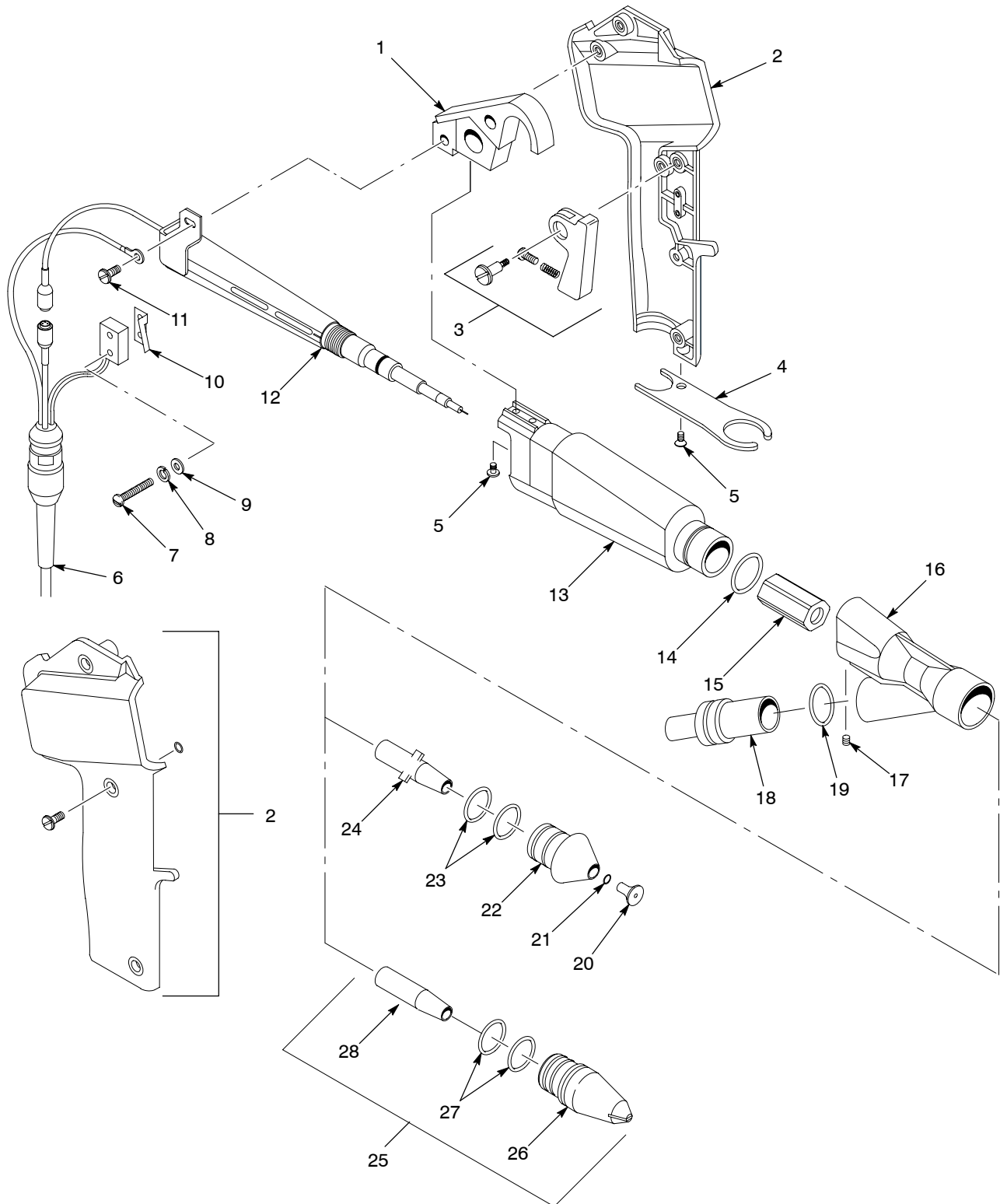


Fig. 9 Componenti pistola

Kit di assistenza

Kit di assistenza cavo

Vedi figura 10.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1064928	SERVICE KIT, cable, 6 meter	1	
1	-----	• CABLE	1	
2	132336	• ACTUATOR, switch	1	
3	1070246	• SCREW, pan head, #2-56 x 0.437 in., slotted, zinc	2	
4	983113	• WASHER, lock, e, split, 2, steel, zinc	2	
5	983510	• WASHER, flat, e, 0.094 x 0.188 x 0.025 in., brown	2	

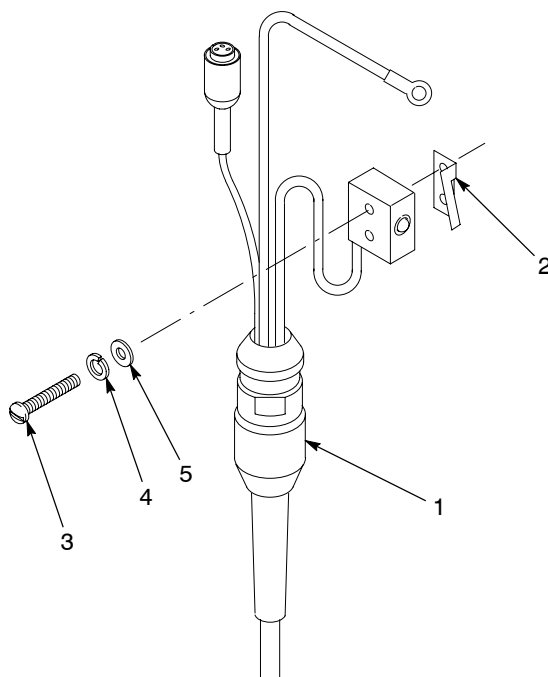


Fig. 10 Kit di assistenza cavo

Kit di assistenza del moltiplicatore

Vedi figura 11. I kit del moltiplicatore comprendono il resistore, il moltiplicatore e la prolunga. Se si sostituisce solo il resistore, ordinare il *Kit di assistenza resistore*.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1014038	SERVICE KIT, negative multiplier, 80 kV, with resistor probe	1	A
—	1014039	SERVICE KIT, positive multiplier, 80 kV, with resistor probe	1	B
1	-----	• MULTIPLIER, 80 kV	1	
2	134376	• SERVICE KIT, holder, resistor	1	
3	125613	• EXTENSION	1	

NOTA A: Moltiplicatore standard spedito con la pistola a spruzzo.

NOTA B: Moltiplicatore opzionale usato per dare una carica positiva alle particelle di polvere. Contattare l'agente di zona Nordson o il fornitore della polvere per maggiori informazioni.

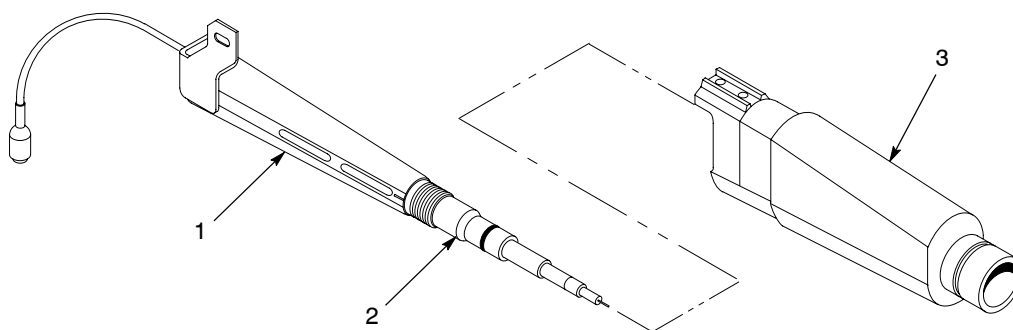


Fig. 11 Kit di assistenza del moltiplicatore

Kit di assistenza del resistore

Vedi figura 12.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	134376	SERVICE KIT, holder, resistor	1	
1	132748	• CONTACT, cable	1	
2	940117	• O-RING, silicone, 0.312 x 0.438 x 0.063 in.	1	
3	-----	• HOLDER, resistor	1	
4	-----	• RESISTOR	1	
NS	245733	• GREASE, dielectric, 3-cc applicator	1	

NS: Non sul disegno

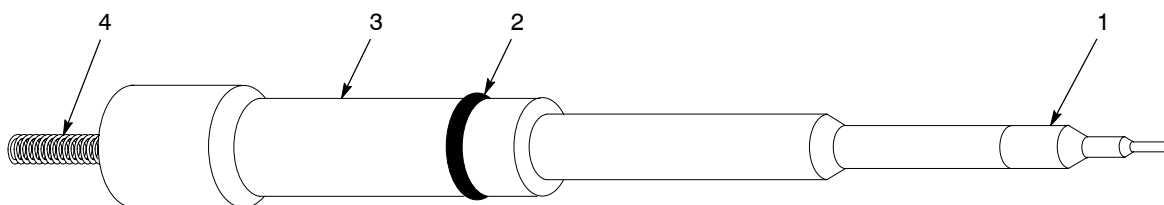


Fig. 12 Kit di assistenza del resistore

Kit di assistenza dell'impugnatura

Vedi figura 13.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
1	160103	SERVICE KIT, handle	1	A
2	-----	• HANDLE, gun	1	
3	-----	• HANDLE, cover	1	
4	940060	• O-RING, Viton, 0.125 x 0.250 x 0.063 in.	3	
5	981626	• SCREW, captive, slotted, M4 x 12, black	3	

NOTA A: Quando ordina, il cliente deve indicare il codice della pistola a spruzzo e il numero di serie.

Kit di assistenza del grilletto

Vedi figura 13.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
6	160104	SERVICE KIT, trigger	1	
7	132334	• PIVOT, trigger	1	
8	125617	• TRIGGER, hand gun, modular	1	
9	133783	• SPRING, trigger, return	1	
10	982370	• SCREW, pan head, slotted, M2 x 5	1	

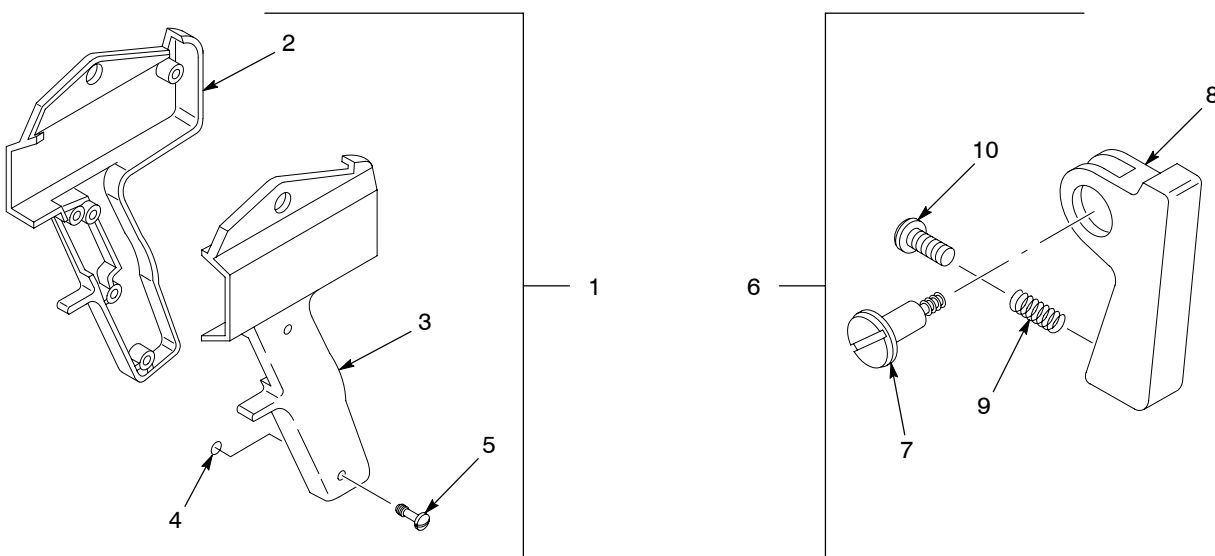


Fig. 13 Kit di assistenza dell'impugnatura e del grilletto

Spina per cortocircuitare

Vedi figura 14.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
1	161411	PLUG, shorting, IPS	1	

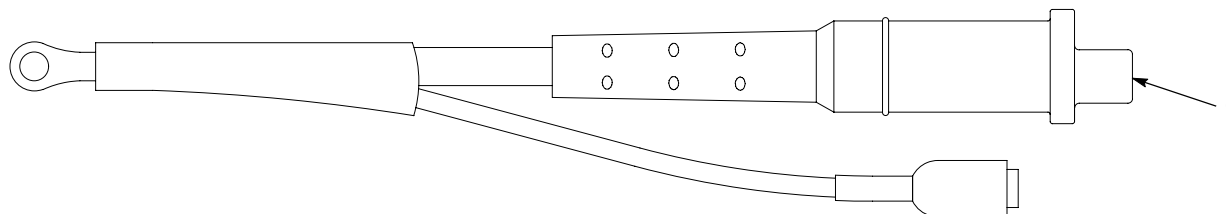


Fig. 14 Spina per cortocircuitare

Tubo alimentazione polveri

Questi sono codici a rinfusa. Ordinare aumentando di un piede.

P/N	Descrizione	Nota
900650	TUBO POLVERE, DE 12,7 mm (1/2 poll.), blu	
900648	TUBO POLVERE, DI 11 mm, blu	
900649	TUBO POLVERE, DE 9,5 mm (3/8 poll.), blu	

Opzioni

Per ulteriori informazioni riguardanti tali opzioni, mettersi in contatto con il proprio rappresentante Nordson.

Descrizione delle opzioni

Accessorio	Descrizione
Ugelli e deflettori	Ugello e deflettore sono disponibili in diverse dimensioni e configurazioni. Vedi <i>Ugelli opzionali</i> per informazioni sulle applicazioni e sui componenti di ciascun ugello.
Canne a lancia	Le prolunghie a lancia vengono usate per aumentare la lunghezza del percorso della polvere, di modo che la polvere spruzzata arrivi più facilmente negli angoli interni e nelle nicchie. Le prolunghie sono dotate di ugelli conici da 26 mm e sono disponibili in lunghezze da 150, 300, e 450 mm (6, 12 e 18 poll.).
Kit collettore di ioni	Il collettore di ioni può migliorare la levigatezza e l'aspetto finale delle verniciature con polvere. Il collettore raccoglie gli ioni emessi dall'elettrodo di carica della pistola a spruzzo invece di lasciare che gli ioni si depositino sul pezzo. In tal modo si riduce l'accumulo di carica nella polvere depositata sul pezzo e diminuiscono i difetti della verniciatura, per esempio la formazione di fori a punta di spillo e la superficie a buccia d'arancia. Sono disponibili tre kit: uno per pistole a spruzzo standard e due per pistole con canna a lancia da 150- o 300-mm.
Kit della pistola con coppa	Il kit della pistola con coppa si applica direttamente alla pistola e si usa per testare piccole quantità di polvere quando una tramoggia di dimensioni standard non è necessaria.
Prolunga del cavo della pistola di 4-metri	Allunga il cavo della pistola di 6 metri di altri 4 metri. Si possono aggiungere max. due prolunghie di 4-metri.

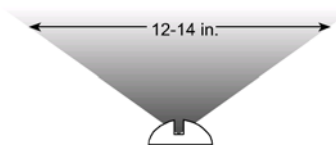
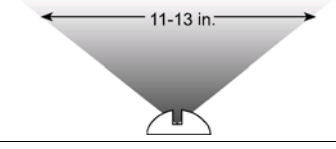
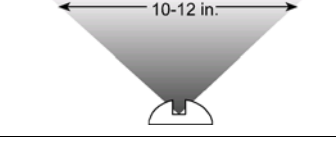
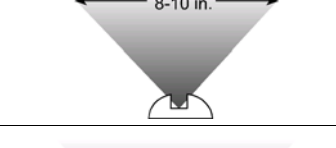

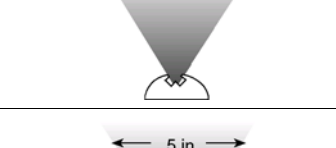

Codici delle opzioni

I kit canna a lancia, collettore ioni e pistola con coppa vengono spediti con un foglio di istruzioni contenente le procedure di installazione e i pezzi di ricambio.

P/N	Descrizione
Ugelli conici	
173139	UGELLO CORTO, con o-rings
145559	Kit di assistenza UGELLO CONICO da 32-mm, con o-rings, Tivar
144760	Kit di assistenza UGELLO CONICO da 45-mm, con o-rings, Tivar
-----	DEFLETTORI Tivar di diversi diametri, con o-rings
Ugelli a spruzzo piatto	
134380	Kit di assistenza UGELLO A SPRUZZO PIATTO da 2,5-mm, con o-rings, Tivar
139935	Kit di assistenza UGELLO A SPRUZZO PIATTO da 3-mm, con o-rings, Tivar
141044	Kit di assistenza UGELLO A SPRUZZO PIATTO da 4-mm, con o-rings, Tivar
139937	Kit di assistenza UGELLO A SPRUZZO PIATTO da 6-mm, con o-rings, Tivar
Ugelli Cross-Cut e a Castello	
141013	60° Kit di assistenza UGELLO CROSS-CUT, Tivar
141014	90° Kit di assistenza UGELLO CROSS-CUT, Tivar
147495	Kit di assistenza UGELLO A CASTELLO 0,375 poll.
Canne a lancia	
233469	CANNA A LANCIA da 150-mm
233468	CANNA A LANCIA da 300-mm
233455	CANNA A LANCIA da 450-mm
Collettori di ioni	
189492	KIT, pistola manuale, collettore di ioni
189493	KIT, lancia da 150-mm, collettore di ioni
189494	KIT, lancia da 300-mm, collettore di ioni
Accessori vari	
183468	KIT, pistola con coppa
1036142	CAVO per pistola manuale, prolunga di 4 metri

Ugelli opzionali

Scelta ugelli per spruzzo a lama

Ugello	Tratto di spruzzo	Velocità polveri	Applicazione
2.5-mm Spruzzo a lama		Alta	Grandi superfici piane
3-mm Spruzzo a lama		Medio alto	Finitura accurata su superfici piane
4-mm Spruzzo a lama		Medio basso	Ritocco
6-mm Spruzzo a lama		Basso	Rinforzo
60° Cross-Cut (taglio a croce)		Medio basso	Rinforzo cavità
90° Cross-Cut (taglio a croce)		Basso	Cavità profonde
Castello		Medio basso	Punto acuminato

Parti di ricambio ugelli per spruzzo a lama

Ugello	P/N	
	Ugello, o-rings e raccordo antiusura	Ugello con o-rings
2.5-mm	134380	134384
4-mm	141044	141045
3-mm	139935	139902
6-mm	139937	139903
60° Cross-Cut	141013	141017
90° Cross-Cut	141014	141015
Castello	147495	147877

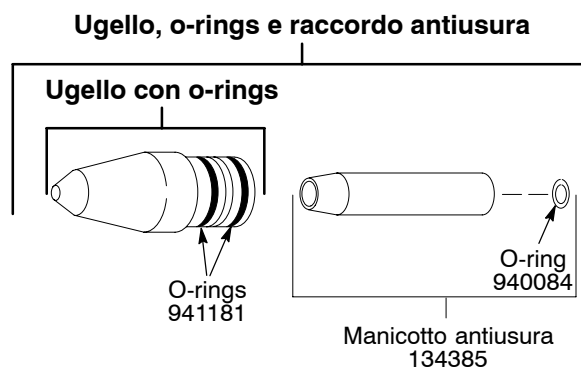

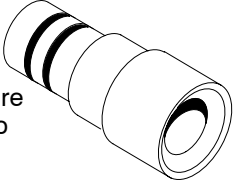
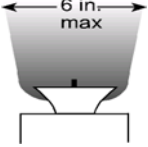
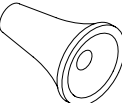
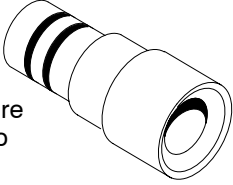
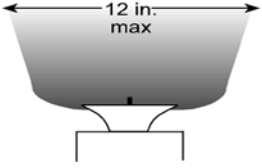
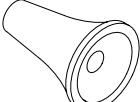
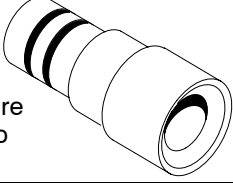
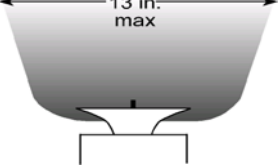

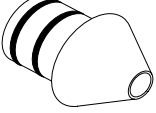
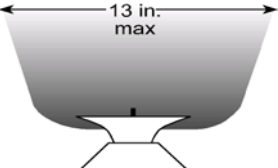

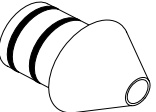
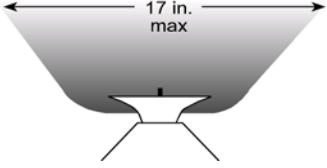

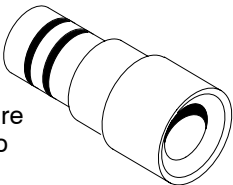
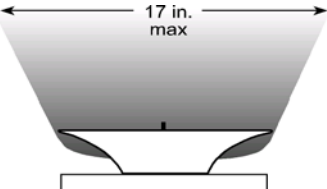

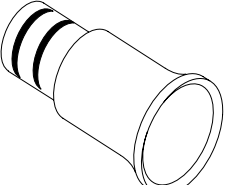
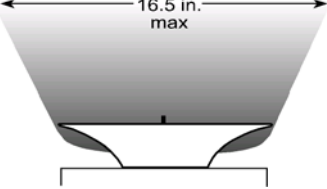


Fig. 15 Parti comuni dell'ugello di spruzzo a lama

Scelta ugello conico e deflettore

Dimensione deflettore	Utilizzato con questo ugello	Tratto di spruzzo	Velocità polveri	Applicazione
14 mm 	32 mm con regolatore del tratto 		Alta	Ritocco manuale
16 mm 	32 mm con regolatore del tratto 		Medio alto	Finitura generale
19 mm 	32 mm con regolatore del tratto 		Media	Grandi superfici
19 mm 	Versa-Spray II corta 		Media	Grandi superfici
26 mm 	Versa-Spray II corta 		Medio basso	Pezzi con incavi e cavità
26 mm 	32 mm con regolatore del tratto 		Medio basso	Pezzi con incavi e cavità
38 mm 	45 mm 		Basso	Grandi superfici

Componenti dell'ugello conico e del deflettore

Ugelli conici e deflettori 32-mm

Vedi figura 16.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	145559	SERVICE KIT, nozzle, 32 mm	1	
1	133734	• 26-mm DEFLECTOR, with O-ring, Tivar	1	
2	940084	• • O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.063 in.	1	
3	144759	• ADJUSTER, pattern, 32 mm	1	
4	145558	• NOZZLE, 32-mm dia, with O-rings, Tivar	1	
5	941205	• • O-RING, silicone, 1.000 x 1.188 x 0.094 in.	1	
6	941181	• • O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
7	132348	• SLEEVE, wear, conical, Tivar	1	
Deflettori opzionali				
1	135865	14-mm DEFLECTOR, Tivar, with O-ring	1	
1	147880	16-mm DEFLECTOR, Tivar, with O-ring	1	
1	133714	19-mm DEFLECTOR, Tivar, with O-ring	1	
2	940084	• O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.063 in.	1	A

NOTA A: Questo O-ring è fornito con tutti i deflettori.

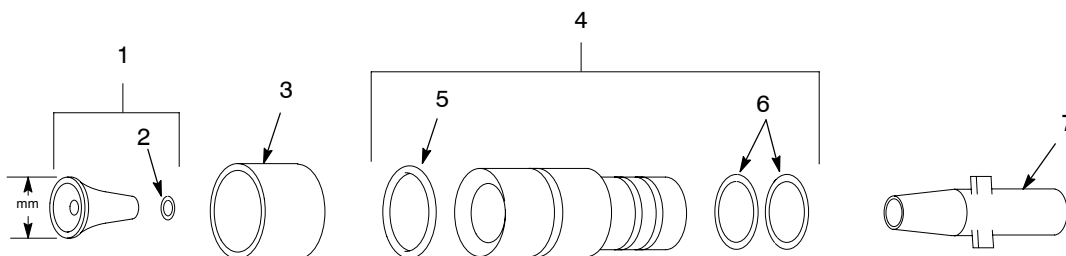


Fig. 16 Ugelli conici e deflettori 32-mm

Ugelli conici e deflettori 45-mm

Vedi figura 17.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	144760	SERVICE KIT, nozzle, 45 mm	1	
1	249233	• 38-mm DEFLECTOR, with O-ring, Tivar	1	
2	940084	• • O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.063 in.	1	
3	144789	• NOZZLE, 45-mm diameter, with O-rings	1	
4	941181	• • O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
5	132348	• SLEEVE, wear, conical, Tivar	1	

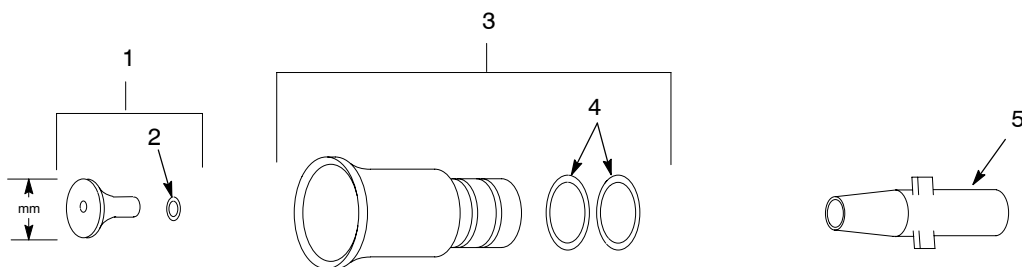


Fig. 17 Ugelli conici e deflettori 45-mm

Ugelli conici corti e deflettori

Vedi figura 18.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
1	173138	19-mm DEFLECTOR, with O-ring, Tivar	1	
1	173141	26-mm DEFLECTOR, with O-ring, Tivar	1	
2	940084	• O-RING, silicone, 0.188 x 0.312 x 0.094 in.	1	A
3	173139	NOZZLE, short, with O-rings	1	
4	941181	• O-RING, silicone, 0.875 x 1.063 x 0.094 in.	2	
5	132348	SLEEVE, wear, conical	1	

NOTA A: Questo O-ring è fornito con tutti i deflettori.

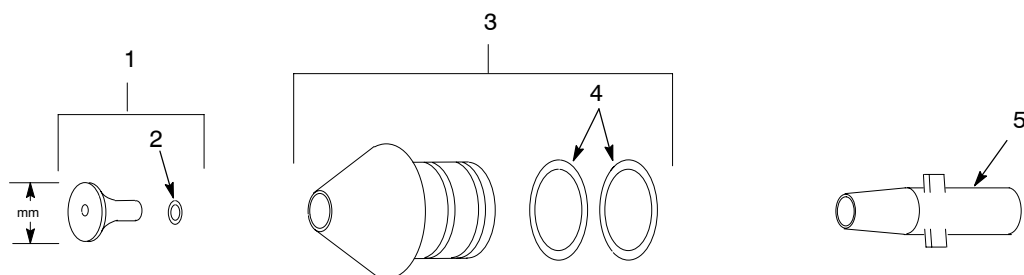


Fig. 18 Ugelli conici corti e deflettori